

نصائح مهمة لك أنت الذي تأخذ أدوية

- تعلّم اسم المواد الفعالة الموجودة في الدواء الخاص بك. إذا كنت غير متأكد من ما هي المادة الفعالة، اسأل الطبيب أو الصيدلي الخاص بك.
- أترك بطاقة السعر على علبة الدواء. حيث تحتوي في غالب الأحيان على معلومات عن الأدوية التي وصفها الطبيب لك، ما هو اسم الدواء المثلل و ما هو اسم المواد الفعالة.
- أخبر دائما طبيبك إذا كان عندك حساسية ما. فيقوم عند ذلك الطبيب بأخذ قرار تبديل الدواء المناسب لك أو لا.
- اسأل الصيدلي أو الطبيب إذا كان عندك شك في كيفية استعمال الدواء الخاص بك.

هل لديك أسئلة أخرى عن الأدوية الخاصة بك أو عن تبديل الأدوية الجنيسة؟

اسأل الصيدلية أو الطبيب الخاص بك
اسأل أولاً الصيدلي أو الطبيب الخاص بك.
حيث لديهم معلومات كبيرة عن الأدوية، عن حماية تكلفة الحد الأعلى و عن الوصفات الطبية الخاصة بك.

اتصل بإرشاد الأدوية Läkemedelsupplyningen

0771-46 70 10

يوجد إرشاد الأدوية في مصلحة الأدوية Läkemedelsverket. بإمكانك الاتصال بها و طرح أسئلة عامة عن الأدوية الخاصة بك.

اقرأ المزيد على موقع مصلحة الأدوية

www.lakemedelsverket.se/utbyte

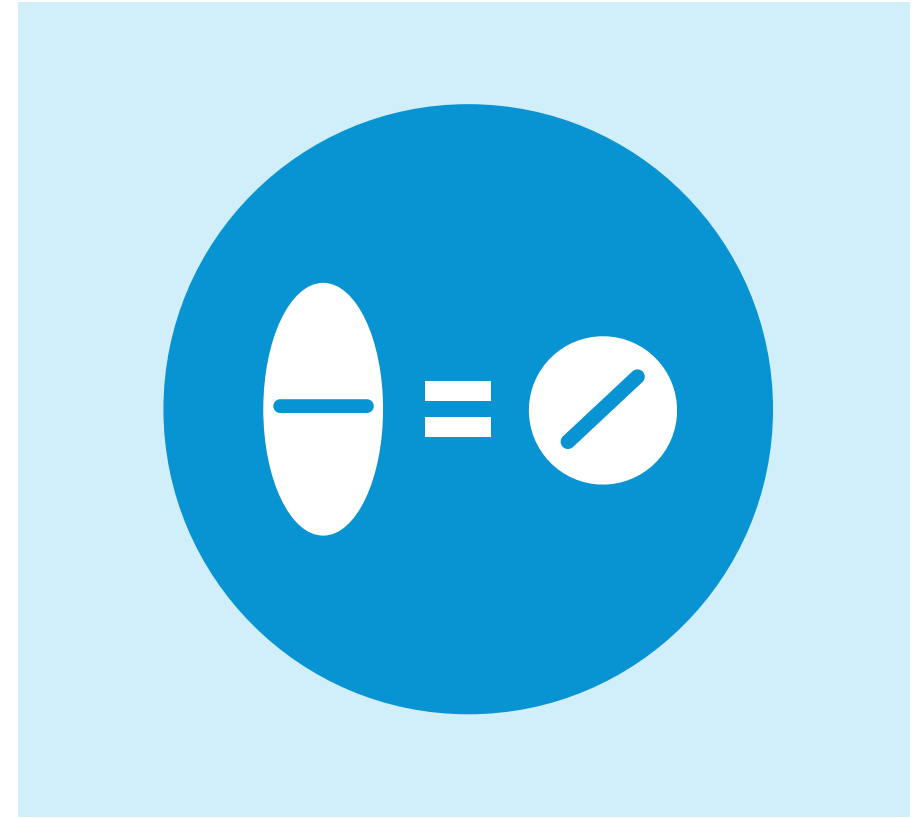
تجد في موقع مصلحة الأدوية معلومات عامة عن الأدوية.

تم تحضير هذا الكتيب من طرف مصلحة الأدوية التي توافق على الأدوية التي تُباع في السويد، و مصلحة رعاية الأسنان و الإعانات الحكومية للأدوية، Tandvårds- och läkemedelsförmånsverket، التي تقرر عن الأسعار و الإعانات الحكومية للأدوية.

تبديل آمن في الصيدلية

- أدوية مثيلة لأدنى سعر

عندما تذهب إلى الصيدلية لجلب أدوية بواسطة وصفة طبية، يُعرض عليك في غالب الأحيان أدوية مثيلة لثمن أرخص. هذا ما يدعى بتبديل الأدوية الجنيسة.



هل الأدوية المثلثة لها نفس مفعول الأدوية الأصلية؟

نعم، الأدوية المثلثة تحتوي على نفس المواد الفعالة و بنفس الكمية، و لها نفس المفعول الطبي و تؤثر بنفس الطريقة على الجسد و لذلك هي قابلة للتبادل.

هل الأدوية المثلثة لها نفس أمان الأدوية الأصلية؟

نعم، الأدوية المثلثة لها نفس أمان الأدوية الأصلية و ذلك مهما كان سعرها. حيث تقوم السلطات بفحص جميع الأدوية و الموافقة عليها قبل سماح بيعها. كما أن الأدوية الجنيصة و الأدوية الأصلية تتعرض لنفس متطلبات النوعية العالية و تؤثر بنفس الطريقة على الجسم. يمكن لجميع الأدوية أن يكون لها رد فعل سلبي أو عوارض ثانوية. و يكون سببها في غالب الأحيان المواد الفعالة. العوارض الثانوية تُشرح بطرق مختلفة في المعلومات الموجودة في علبة الدواء، رغم أن الأدوية مثلثة. إذا شعرت بعوارض ثانوية جديدة بسبب دوائك، أو عوارض مختلفة، اتصل بالطبيب أو الصيدلي الخاص بك.

أنت الذي تقرر عن الأدوية الخاصة بك

أنت الذي تقرر عن تبديل الدواء أو لا، و لكن اختيارك يؤثر على مستوى التكاليف. حيث يجب على الصيدليات عرض الدواء المثلث الذي ثمنه أرخص و لذلك يمكن لهذا الدواء أن يكون مختلفا من مرة إلى أخرى عند زيارتك للصيدلية، و عليك دفع ثمن الأدوية غير الموجودة في حماية تكلفة الحد الأعلى.

تجد في هذا الجدول أمثلة عادية لتبديل أدوية مثلثة. الدواء موجود في الوصفة الطبية الخاصة بك، و لكن الدواء ب سعره أقل. الدوائين أ و ب مضمونين داخل حماية تكلفة الحد الأعلى.

| في الصيدلية | التكاليف الخاصة بك |
|--|---|
| تعرض الصيدلية عليك الدواء ب و أنت تختار الدواء ب | كامل سعر الدواء ب مضمون في حماية تكلفة الحد الأعلى. |
| تعرض الصيدلية عليك الدواء ب و لكنك تريد الدواء أ، الموجود في الوصفة الطبية الخاصة بك. | يجب عليك دفع ثمن الفرق بين الدواء أ و الدواء ب و الباقي مضمون في حماية تكلفة الحد الأعلى. |
| قرر طبيبك أنه لا يمكن تبديل الدواء الخاص بك. تعطيك الصيدلية الدواء أ. | كامل سعر الدواء أ مضمون في حماية تكلفة الحد الأعلى. |
| تعرض الصيدلة عليك الدواء ب. أنت لا تريده و لا تريد الدواء أ، تريد دواء آخر مساويا و مثبلا. | سعر الدواء ليس مضمونا في حماية تكلفة الحد الأعلى، و عليك تحمل تكلفة الدواء بكامله. |

لماذا يُبدل الدواء الخاص بك؟

يتم تبديل الأدوية لكي لا يدفع أحد منا ثمن الأدوية أكثر من اللازم، لا أنت و لا المجتمع.

عندما تقوم شركة أدوية باختراع دواء جديد، ما يسمى بالأدوية الأصلية، يظل لها الحق المنفرد بصنعها و بيعها خلال فترة معينة. بعد هذه الفترة يستطيع الجميع صنع أدوية مثبلة لها نفس المواد الفعالة، ما يدعى بالأدوية الجنيصة. و بسبب هذه المنافسة تنخفض الأسعار.

يجب على الصيدليات عرض الدواء المثلث الذي ثمنه أرخص. إذا كنا ما زلنا ندفع اليوم نفس سعر الأدوية الذي كان موجودا قبل المنافسة الجنيصة، كان ذلك قد يكلفنا 8 بلايين كرون أكثر كل عام، أي ما يعادل ثمن إدارة حوالي 300 مركز معالجة طبية خلال سنة كاملة.

لماذا يكون شكل الأدوية المثلثة مختلف؟

تتكون الأدوية، بصرف النظر عن المواد الفعالة، كذلك سواغات تعطي للدواء لونه، شكله و ذوقه. تحتوي الأدوية المثلثة على نفس المواد الفعالة و بنفس الكمية، و لكن يمكن أن تختلف السواغات و لذلك يكون شكل الأدوية مختلف.

نفس المواد الفعالة و نفس المفعول الطبي...



... و لكن اسم و شكل و سعر مختلف